



Le ministère de la **Culture** et de la **Communication** présente



# LES PORTES DU TEMPS

DES JEUNES ET DES PATRIMOINES

[www.lesportesdutemps.culture.gouv.fr](http://www.lesportesdutemps.culture.gouv.fr)

Renseignements et réservation : Service patrimoine- Ville de Saint-Laurent-du-Maroni  
Case 12 du camp de la Transportation 97320 Saint-Laurent-du-Maroni  
0594 27 85 96 - 0694 20 41 24



## Ateliers pour les 8-12 ans au Camp de la Transportation

*Nombres: 12 enfants/jour de 9h à 12h*

*Age : 8-12 ans*

*Prix : 3 euros /jour ou forfait 10 euros/semaine*

### Raconte-moi les Wayanas du 7 au 11 juillet 2014

Les Amérindiens Wayana représentent une population d'environ 900 personnes en Guyane dans les villages du Haut-Maroni. Avec la sédentarisation dans les années 50 puis la scolarisation, la société Wayana est à un tournant de son histoire d'autant plus que son espace de vie est pollué et envahi par la recherche illégale de métaux précieux qui détruit l'équilibre qui s'était établi. Les enfants participent à différents ateliers autour de la culture Wayana. La fabrication d'un ciel de case qui protège les habitants du carbet permet appréhender les mythes et les légendes construits autour de la faune, la flore, la forêt et l'eau. La poterie, quant à elle, illustre la vie quotidienne et le lien étroit qu'il existe entre cette société et son environnement. Enfin, les tatouages traitent de l'expression corporelle, le chant, la danse et les rites initiatiques.

### Raconte-moi le Camp de la Transportation du 15 au 18 juillet

La semaine est consacrée à l'histoire du monument et à son environnement. Autour de la réalisation d'une maquette du Camp de la Transportation, les enfants découvrent l'histoire de la création de la ville. Plusieurs visites guidées sont organisées notamment celle de la ville et du quartier officiel. Au mois de Juillet, le camp est en travaux afin de permettre l'ouverture du Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine (CIAP) au dernier trimestre 2014. Les enfants accompagnés de restaurateurs, d'architectes et de scénographes participent au suivi des travaux du CIAP. A partir de ces visites, plans anciens et archives, les enfants dessinent le camp de la transportation puis construisent sa maquette.

## Ateliers de création hors-les-murs

### Ateliers sculpture sur bois avec l'artiste Patrick Chapot au siège de l'association Woeculamila/Espérance du 7 au 11 juillet 2014

*Nombres : 5 jeunes/jour de 9h à 13h et de 15h à 18h*

*Age : à partir de 16 ans*

*Prix : gratuit - obligation pour chaque adulte d'être accompagné par un jeune de moins de 21 ans*

Patrick Chapot est un sculpteur tabletier qui pratique depuis 2000 l'initiation à la sculpture sur bois. Il accompagnera chaque stagiaire dans la création de deux sculptures qui lui appartiendront. Le matériel est fourni. 2 sessions: du lundi au mercredi matin et du mercredi après-midi au vendredi.

### Ateliers multimédias avec l'association AVM du 21 au 25 juillet au quartier des Sables Blancs

*Nombres : 15 enfants/jour de 9h à 12h*

*Age : 12-16 ans*

*Prix : gratuit*

Basée à Saint-Laurent-du-Maroni en Guyane, l'Association Atelier Vidéo & Multimédia développe la vidéo et le multimédia, la formation, le soutien à la création, la production et la diffusion d'œuvres vidéo. Pendant une semaine les jeunes en petits groupes réalisent un reportage sur l'histoire du quartier des Sables Blancs qui mêle les opérations de programmation urbaines et d'habitats spontanés.

### Atelier avec l'artiste Guillaume Legal et l'association Meki wi libi na wan du 4 au 9 août, village de Saint-Jean

*Nombres : 7 jeunes/jour*

*Age : 12-16 ans*

*Prix : gratuit*

Saint-Jean-du-Maroni, l'artiste Guillaume Legal propose de porter une réflexion sur le thème de l'identité en réalisant des statuettes en bois local que chaque élève sculptera à son effigie selon la technique du peuple Baoulé du Mali et ses « blolo-bla ». De cet ensemble, groupé, mis en forme et complété, en résultera une œuvre qui sera ensuite exposée dans plusieurs lieux afin de faire perdurer la réflexion au-delà de l'atelier.

## Laissez-vous conter Saint-Laurent-du-Maroni - visites découvertes

*Age : grand public*

*Prix : gratuit – obligation pour chaque adulte d'être accompagné par un jeune de moins de 21 ans*

### Le 5 juillet, 14h00-17h00 CMCK

#### Visite Balaté-Ile aux Lépreux-Saint-Louis-Crique Pierre (10 personnes)

En canoë-kayak, découvrez par le fleuve l'histoire du bagne et son patrimoine accompagné par un moniteur breveté d'Etat du Cosma Canoë Kayak du Maroni (CCKM). A partir de 12 ans.

### Le 12 juillet, 9h00-11h SERVICE PATRIMOINE

#### Visite de Balaté (15 personnes)

Village Arawak, Balaté est implanté à proximité d'un site archéologique à l'histoire ancienne. Le grand public pourra découvrir l'histoire des Arawak en Guyane, mais aussi leurs traditions, et leur langue.

### Le 26 juillet, 15h00-17h00 Meki wi libi na wan

#### Visite du Camp de la relégation (15 personnes)

L'association Meki wi libi na wan vous propose de visiter Saint-Jean-du-Maroni, ancien camp des bagnards relégués